

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 May 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 168 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации
в Гаити

Временный бюджет Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
на период с 1 мая по 31 декабря 2004 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	1–4	4
II. Мероприятия по оказанию поддержки в период с 1 мая по 31 декабря 2004 года		5
III. Потребности в ресурсах	5–7	7
IV. Анализ потребностей в ресурсах	8–27	11
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	28	17
Приложение		
Организационная структура		19
Карта		21

Резюме

До представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии полного бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) на период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2005 года, в том числе таблиц ожидаемых результатов, в настоящий доклад включен временный бюджет Миссии на периоды с 1 мая по 30 июня 2004 года и с 1 июля по 31 декабря 2004 года, который отражает предварительные финансовые потребности МООНСГ и составляет соответственно 49 259 800 долл. США и 215 552 000 долл. США.

Временным бюджетом предусматривается развертывание 6700 военнослужащих контингентов, включая 120 штабных офицеров, 1622 сотрудников гражданской полиции, включая 750 сотрудников в составе регулярных полицейских подразделений, 548 международных сотрудников, 995 национальных сотрудников и 154 добровольцев Организации Объединенных Наций.

Потребности Миссии в людских ресурсах представлены в агрегированном виде по следующим статьям: военный персонал и сотрудники гражданской полиции, административное руководство и управление, основной и вспомогательный персонал. В бюджетный период МООНСГ планирует провести ряд мероприятий по оказанию поддержки, которые описываются в разделе II настоящего доклада.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 мая — 30 июня 2004 года	1 июля — 31 декабря 2004 года	Итого
	Сметные расходы	Сметные расходы	
Военный и полицейский персонал	15 010,6	88 100,7	103 111,3
Гражданский персонал	3 767,2	27 961,7	31 728,9
Оперативные расходы	30 482,0	99 489,6	129 971,6
Валовые потребности	49 259,8	215 552,0	264 811,8
Поступления по плану налогообложения персонала	387,0	2 827,5	3 214,5
Чистые потребности	48 872,8	212 724,5	261 597,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—
Общий объем потребностей	49 259,8	215 552,0	264 811,8

Людские ресурсы

<i>Категория персонала^a</i>	<i>1 мая — 30 июня 2004 года</i>	<i>1 июля — 31 декабря 2004 года</i>
Воинские контингенты	6 700	6 700
Гражданская полиция	872	872
Регулярные полицейские подразделения	750	750
Международный персонал	275	548
Национальный персонал ^b	204	995
Добровольцы Организации Объединенных Наций	29	154

^a Максимальная предлагаемая/утвержденная численность.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

1. Процесс, приведший к учреждению Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), показан в нижеследующей таблице:

<i>Дата</i>	<i>Количество дней до или после принятия решения</i>	<i>Описание</i>
29 февраля 2004 года	61 день до принятия решения	Совет Безопасности в своей резолюции 1529 (2004) санкционировал немедленное развертывание, на не более чем трехмесячный срок с момента принятия этой резолюции, Многонациональных временных сил для содействия обеспечению в стране безопасной и стабильной обстановки, с тем чтобы поддержать просьбу президента Гаити об оказании международной помощи в целях поддержки происходящего в Гаити конституционного политического процесса, и заявил о своей готовности учредить в дальнейшем стабилизационные силы Организации Объединенных Наций
16 апреля 2004 год	14 дней до принятия решения	В своем докладе по Гаити (S/2004/300) для Совета Безопасности Генеральный секретарь рекомендовал учредить многоаспектную операцию в Гаити, которая будет называться Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
30 апреля 2004 года	День принятия решения	Совет Безопасности в своей резолюции 1542 (2004) постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, санкционировал передачу полномочий Многонациональных временных сил МООНСГ 1 июня 2004 года и установил переходный период в 30 дней
6 мая 2004 года	6 дней после принятия решения	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам предоставил полномочия на принятие обязательств на сумму в 49 259 800 долл. США для покрытия расходов на удовлетворение самых неотложных и насущных потребностей для обеспечения создания и функционирования МООНСГ на период с 1 мая по 30 июня 2004 года
20 мая 2004 года	20 дней после принятия решения	Опубликование временного бюджета МООНСГ на период с 1 мая по 31 декабря 2004 года

2. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити была учреждена Советом Безопасности его резолюцией 1542 (2004) на первоначальный период в шесть месяцев. На нее возложена задача по оказанию Совету

Безопасности содействия в достижении общей цели, а именно обеспечении устойчивого мира и безопасности в Гаити. До окончательного составления таблиц ожидаемых результатов Миссии МООНСГ планирует осуществить в течение бюджетного периода целый ряд мероприятий по оказанию поддержки, описанных в разделе II настоящего доклада.

3. МООНСГ возглавит Специальный представитель Генерального секретаря в ранге заместителя Генерального секретаря, которому будут оказывать помощь два заместителя Специального представителя в ранге помощника Генерального секретаря. Военными операциями будет руководить Командующий силами в должности класса Д-2.

4. Штаб-квартира Миссии будет располагаться в Порт-о-Пренсе, а 10 объединенных районных отделений будут разбросаны по всей стране. Миссия будет включать военный компонент, развернутый на всей территории страны, общей численностью 6700 военнослужащих (всех званий) и гражданский компонент, состоящий из сотрудников гражданской полиции численностью до 1622 человек, включая шесть регулярных подразделений по 125 человек каждое, а также гражданского персонала.

II. Мероприятия по оказанию поддержки в период с 1 мая по 31 декабря 2004 года

Военный и полицейский персонал

- Развертывание 6700 военнослужащих, включая 120 штабных офицеров
- Развертывание 1622 сотрудников гражданской полиции, включая 6 регулярных подразделений по 125 человек каждое
- Регулярная проверка принадлежащего контингентам имущества и имущества, предоставляемого на основе самообеспечения, и контроль за его использованием 6580 военнослужащими и 750 сотрудниками полиции в составе регулярных подразделений
- Обеспечение пайками и питьевой водой 6580 военнослужащих и 750 сотрудников полиции в составе регулярных подразделений во всех местах дислокации

Гражданский персонал

- Заключение контрактов с гражданским персоналом численностью до 1697 человек (включая 548 международных сотрудников, 995 национальных сотрудников и 154 добровольца Организации Объединенных Наций)

Помещения и объекты инфраструктуры

- Создание штаб-квартиры Миссии (общие подразделения политического, военного и административного компонентов), базы материально-технического снабжения в Порт-о-Пренсе и аэропорта, транзитного лагеря на 500 человек, опорных пунктов гражданской полиции в 10 регионах и 10 объединенных районных отделений

- Сооружение помещений в Порт-о-Пренсе для двух батальонов военнослужащих
- Сооружение объектов, необходимых для обеспечения разоружения, демобилизации и реинтеграции
- Обеспечение водоснабжения и сооружение водоочистных станций, включая монтаж мягких резервуаров, в соответствующих местах дислокации войск
- Установка 196 энергогенераторов в местах дислокации и обеспечение энергоснабжения из местных источников, если таковые имеются
- Ремонт и реконструкция помещений, предоставленных Миссии правительством и частным сектором
- Ремонт, реконструкция и модернизация таких объектов инфраструктуры, как вертолетные площадки, дороги и мосты и другие связанные с ними объекты, для обеспечения пригодности их использования в ходе операций Миссии
- Проведение природоохранных мероприятий и сооружение канализационных систем для Миссии
- Создание Системы географической информации с использованием местного потенциала и распространение геопространственной информации

Наземный транспорт

- Обслуживание и эксплуатация 717 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, во всех местах дислокации
- Обеспечение горюче-смазочными материалами 717 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и 671 транспортного средства, принадлежащего контингентам

Воздушный транспорт

- Эксплуатация и инспектирование шести военных и трех гражданских вертолетов
- Обеспечение горюче-смазочными материалами девяти вертолетов
- Создание потенциала для срочной эвакуации больных и раненых из любого района Миссии

Связь

- Монтаж сети спутниковой связи, состоящей из одной наземной станции, обеспечивающей голосовую, факсимильную и цифровую связь с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и удаленными пунктами в пределах района Миссии
- Монтаж сети радиосвязи в диапазоне ультравысоких частот (УВЧ)/высоких частот (ВЧ), состоящей из 60 ретрансляторов, 125 базовых стан

ций и 1233 портативных радиостанций и охватывающей весь район операций

- Монтаж телефонной сети, состоящей из 116 единиц коммутационного и релейного оборудования
- Создание одной передвижной телекоммуникационной системы
- Создание аппаратно-студийного блока

Информационные технологии

- Монтаж локальных и расширенных сетей, охватывающих 1470 настольных компьютеров, 458 портативных компьютеров, 41 сервер, 30 цифровых преобразователей и 1334 принтера
- Обеспечение доступа к электронной почте и Интернету во всех основных местах дислокации

Медицинское обслуживание

- Эксплуатация и содержание четырех клиник первого эшелона в четырех местах дислокации
- Обеспечение доступа к современным медицинским услугам, включая переливание крови
- Создание медицинского центра второго эшелона в Порт-о-Пренсе

III. Потребности в ресурсах

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 мая — 30 июня 2004 года	1 июля — 31 декабря 2004 года	Итого
	Сметные расходы	Сметные расходы	
Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели	—	—	—
Воинские контингенты	13 484,0	65 371,1	78 855,1
Гражданская полиция	461,2	17 532,5	17 993,7
Регулярные полицейские подразделения	1 065,4	5 197,1	6 262,5
Итого	15 010,6	88 100,7	103 111,3
Гражданский персонал			
Международный персонал ^a	3 473,7	21 882,6	25 356,3
Национальный персонал ^b	216,8	4 090,7	4 307,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций ^c	76,7	1 988,4	2 065,1
Итого	3 767,2	27 961,7	31 728,9

	<i>1 мая — 30 июня 2004 года</i>	<i>1 июля — 31 декабря 2004 года</i>	
<i>Категория</i>	<i>Сметные расходы</i>	<i>Сметные расходы</i>	<i>Итого</i>
Оперативные расходы			
Временный персонал общего назначения	—	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—
Консультанты	—	—	—
Официальные поездки	251,1	412,5	663,6
Помещения и объекты инфраструктуры	10 018,9	54 586,8	64 605,7
Наземный транспорт	5 707,3	16 938,5	22 645,8
Воздушный транспорт	729,5	4 493,2	5 222,7
Морской транспорт	—	1 011,7	1 011,7
Связь	6 653,5	10 655,8	17 309,3
Информационные технологии	3 725,4	6 335,8	10 061,2
Медицинское обслуживание	532,1	2 376,2	2 908,3
Специальное оборудование	97,7	1 250,8	1 348,5
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 736,5	708,3	3 444,8
Проекты с быстрой отдачей	30,0	720,0	750,0
Итого	30 482,0	99 489,6	129 971,6
Валовые потребности	49 259,8	215 552,0	264 811,8
Поступления по плану налогообложения персонала	387,0	2 827,5	3 214,5
Чистые потребности	48 872,8	212 724,5	261 597,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)			
	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	49 259,8	215 552,0	264 811,8

^a Сметные расходы на 2003/04 и 2004/05 годы рассчитаны с применением коэффициента учета задержки с наймом в размере соответственно 45 и 50 процентов.

^b Сметные расходы на 2003/04 и 2004/05 годы рассчитаны с применением коэффициента учета задержки с наймом в размере 50 процентов.

^c Сметные расходы на 2003/04 и 2004/05 годы рассчитаны с применением коэффициента учета задержки с наймом в размере соответственно 45 и 50 процентов.

В. Людские ресурсы

1. Военный и полицейский персонал^а

	Утвержденная численность
Воинские контингенты	6 700
Гражданская полиция	872
Регулярные полицейские подразделения	750

^а Максимальная утвержденная численность.

2. Гражданский персонал

Предлагаемое временное штатное расписание

	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы ох- раны	Итого, междуна- родных со- трудников	Нацио- нальный персонал	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Итого
Административное руково- дство и управление ^а	1	2	22	13	4	12	–	54	42	6	102
Основные подразделения ^б	2	7	49	32	12	13	–	115	330	33	478
Административный отдел	–	1	25	73	260	20	–	379	623	115	1 117
Итого	3	10	96	118	276	45	–	548	995	154	1 697

^а Включая Канцелярию ревизора-резидента, Управление по политическим вопросам/планированию, Объединенную аналитическую группу Миссии, Управление по правовым вопросам и Управление коммуникации и общественной информации.

^б Включая канцелярии заместителей Специального представителя Генерального секретаря, Командующего Силами и Комиссара гражданской полиции.

а) Административное руководство и управление

	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы ох- раны	Итого, междуна- родных со- трудников	Нацио- нальные сотруд- ники	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Всего
Предлагаемая численность ^а	1	2	22	13	4	12	–	54	42	6	102

^а Включая Канцелярию ревизора-резидента, Управление по политическим вопросам/планированию, Объединенную аналитическую группу Миссии, Управление по правовым вопросам и Управление коммуникации и общественной информации.

5. Общее руководство и управление Миссией будет осуществляться непосредственно Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря. Специальный представитель Генерального секретаря в ранге заместителя Генерального секретаря будет оказывать содействие Генеральному секретарю в выполнении мандата МООНСГ и будет отвечать за общее управление Миссией

и за координацию всей деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в Гаити. Специальному представителю будут помогать два заместителя Специального представителя в ранге помощника Генерального секретаря, которые будут возглавлять компонент по гуманитарным вопросам и вопросам развития и компонент по гражданским вопросам Миссии. В непосредственном подчинении Специального представителя будут находиться Командующий силами, руководители Управления по политическим вопросам и планированию, Объединенной аналитической группы Миссии и Управления коммуникации и общественной информации, а также Старший юрисконсульт, Ревизор-резидент и Главный административный сотрудник. Специальный представитель Генерального секретаря будет также председательствовать в «ключевой группе» в Гаити, в состав которой войдут заместители Специального представителя Генерального секретаря, Командующий силами, представители Организации американских государств и Карибского сообщества, других региональных и субрегиональных организаций, международных финансовых учреждений и других основных заинтересованных сторон.

в) Основные подразделения

	<i>ЗГС– ПГС</i>	<i>Д-2– Д-1</i>	<i>С-5– С-4</i>	<i>С-3– С-1</i>	<i>Категория полевой службы</i>	<i>Категория общего об- служивания</i>	<i>Категория службы охраны</i>	<i>Итого, междуна- родных со- трудников</i>	<i>Нацио- нальные сотруд- ники</i>	<i>Добровольцы Организации Объединен- ных Наций</i>	<i>Всего</i>
Предлагаемая численность ^a	2	7	49	32	12	13	–	115	330	33	478

^a Включая канцелярии заместителей Специального представителя Генерального секретаря, Командующего силами и Комиссара гражданской полиции.

6. Предлагаемое основное штатное расписание МООНСГ, представленное в агрегированном виде выше, охватывает канцелярию заместителя Специального представителя по гражданским вопросам, который будет руководить работой Комиссара гражданской полиции и подразделений, занимающихся такими вопросами, как защита детей, гендерное равенство, ВИЧ/СПИД и права человека, и будет отвечать за оценку мероприятий по оказанию поддержки в проведении выборов, усовершенствовании судебной системы и повышении эффективности деятельности пенитенциарной системы; канцелярию заместителя Специального представителя по гуманитарным вопросам и вопросам развития, который будет руководить деятельностью по координации гуманитарного развития, координации усилий доноров и мобилизации ресурсов, а также по разоружению, демобилизации и реинтеграции; и Канцелярию Командующего силами; подробная информация об этих подразделениях приводится в предварительной организационной структуре (см. приложение к настоящему докладу, раздел А).

с) Административный отдел

	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны	Итого, междуна- родных со- трудников	Нацио- нальные сотруд- ники	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Всего
Предлагаемая численность	–	1	25	73	260	20	–	379	623	115	1 117

7. Административный отдел возглавит Главный административный сотрудник (Д-1), подчиняющийся непосредственно Специальному представителю Генерального секретаря; он будет включать Канцелярию Главного административного сотрудника, Административные службы и Объединенные вспомогательные службы, детальная информация о которых приводится в предварительной организационной структуре (см. приложение к настоящему докладу, раздел В). Отдел будет отвечать за обеспечение безопасности и оказание административной и материально-технической поддержки воинским контингентам, сотрудникам гражданской полиции и основному персоналу МООНСГ в выполнении ими мандата Миссии.

IV. Анализ потребностей в ресурсах

Смета расходов
(в долл. США)

Воинские контингенты

78 855 100

8. Ассигнования в размере 78 855 100 долл. США по данной статье включают сумму в размере 13 484 000 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности в ресурсах на возмещение расходов на воинские контингенты по стандартным расценкам, путевых расходов в связи с размещением и заменой военнослужащих, на выплату суточных, пособия на обмундирование, покрытие расходов на пайки, выплату денежного довольствия в связи с отпуском для восстановления сил, покрытие расходов на обеспечение жизни и быта и выплату компенсации в случае смерти или потери трудоспособности для 6700 военнослужащих контингентов, включая 120 штабных офицеров. Ассигнования по данной статье предназначены также для возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и оплату услуг по доставке такого имущества. Кроме того, предусматривается выплата суточных участников миссии 120 штабным офицерам в течение 90 дней, до тех пор пока для них не будет организовано питание и пока они не будут обеспечены жильем. Потребности исчислены исходя из поэтапного развертывания воинских контингентов с применением в отношении периода с 1 июня по 31 декабря 2004 года коэффициента учета задержки с развертыванием в размере 25 процентов.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Гражданская полиция

17 993 700

9. Ассигнования по данному разделу в размере 17 993 700 долл. США включают сумму в размере 461 200 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с выплатой суточных участников миссии, покрытием путевых расходов в связи с доставкой в место назначения, выплатой пособия на обмундирование и компенсации в случае смерти или потери трудоспособности. Сметные ассигнования рассчитаны с учетом предполагаемого поэтапного развертывания персонала гражданской полиции и достижения максимальной численности, составляющей 872 полицейских, к концу декабря 2004 года и скорректированы с учетом 25-процентного коэффициента задержки с развертыванием в отношении периода с 1 июня по 31 декабря 2004 года.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Подразделения регулярной полиции

6 262 500

10. Ассигнования по данному разделу в размере 6 262 500 долл. США включают сумму в размере 1 065 400 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с возмещением расходов подразделений регулярной полиции по стандартным ставкам, покрытием путевых расходов в связи с доставкой в место назначения и заменой, выплатой суточных, надбавки на обмундирование, оплату пайков, выплату денежного довольствия в связи с отпуском для восстановления сил, обеспечением культурно-бытовых потребностей и выплатой компенсации в случае смерти или потери трудоспособности. Сметные ассигнования рассчитаны с учетом предполагаемого поэтапного развертывания подразделений регулярной полиции и достижения максимальной численности сотрудников полиции, составляющей 750 человек к концу сентября 2004 года, и с учетом 25-процентного коэффициента задержки с развертыванием в отношении периода с 1 июня по 31 декабря 2004 года.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Международный персонал

25 356 300

11. Ассигнования по данному разделу в размере 25 356 300 долл. США включают сумму в размере 3 473 700 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с выплатой окладов международным сотрудникам, налогообложением персонала, покрытием общих расходов по персоналу, в том числе расходов на выплату надбавки за работу в опасных условиях, и выплатой суточных участников миссии. Сметные расходы исчислены из расчета 50 процентов от соответствующих ставок.

12. Расходы по международному персоналу рассчитаны на основе ставок обычной шкалы окладов для 10 процентов предлагаемых должностей. Расходы по персоналу для остальных 90 процентов должностей рассчитаны на основе ставок шкал окладов, применяемых для контрактов на ограниченный срок.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Национальный персонал

4 307 500

13. Ассигнования по данному разделу в размере 4 307 500 долл. США включают сумму в размере 216 800 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с выплатой окладов национальному персоналу, налогообложением персонала и покрытием общих расходов по персоналу, в том числе расходов на выплату надбавки за работу в опасных условиях. Ассигнования на покрытие расходов по национальному персоналу исчислены из расчета 50 процентов от соответствующих ставок.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Добровольцы Организации Объединенных Наций

2 065 100

14. Ассигнования по данному разделу в размере 2 065 100 долл. США включают сумму в размере 76 700 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и предусматриваются на покрытие сметных расходов на содержание 154 добровольцев Организации Объединенных Наций, скорректированных с учетом 50-процентной доли вакантных должностей.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Официальные поездки

663 600

15. Ассигнования по данному разделу в размере 663 600 долл. США включают сумму в размере 251 100 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с покрытием расходов на официальные поездки, включая поездки Специального представителя Генерального секретаря и старших сотрудников в Нью-Йорк для проведения политических консультаций и совещаний, поездки сотрудников Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Гаити для оказания поддержки Миссии и поездки, связанные с профессиональной подготовкой.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Помещения и объекты инфраструктуры

64 605 700

16. Ассигнования по данному разделу в размере 64 605 700 долл. США включают сумму в размере 10 018 900 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая

по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с приобретением имущества на общую сумму 44 777 000 долл. США, из которой сумма в размере 41 237 800 долл. США предусматривается для приобретения нового имущества, а сумма в размере 3 539 200 долл. США — для пополнения стратегических запасов для развертывания, исходя из стоимости имущества, переданного операции из стратегических запасов для развертывания.

17. В сметных расходах учтены также потребности, связанные с местными закупками, снабжением и техническим обслуживанием, оплатой строительно-ремонтных услуг, а также арендой помещений для штаб-квартир секторов, резиденции Специального представителя Генерального секретаря, служебных помещений для базы материально-технического снабжения, служебных помещений в аэропортах и портах и складских помещений, а также помещений для персонала полиции и военного персонала. Ассигнования включают также сметные потребности, связанные с возмещением странам, предоставляющим войска, расходов на самообеспечение.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Наземный транспорт

22 645 800

18. Ассигнования по данному разделу в размере 22 645 800 долл. США включают сумму в размере 5 707 300 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и предусматриваются для приобретения автотранспортных средств на сумму 18 983 800 долл. США, включая сметную сумму в размере 12 610 300 долл. США на приобретение у поставщиков 288 новых полноприводных автотранспортных средств, 2 новых автомобилей типа «седан», 76 новых автобусов и микроавтобусов, 15 грузовых автомобилей, 2 автоприцепов, 2 автомобилей скорой помощи, 2 травокосилок, 11 вилочных погрузчиков, 14 автотранспортных средств для аэропортов, включая 2 агрегата аэродромного питания, и 40 мотоциклов, и сумму в размере 6 373 500 долл. США, предназначенную для пополнения стратегических запасов для развертывания путем приобретения 205 полноприводных автотранспортных средств, 1 автобуса, 2 автомобилей скорой помощи, 1 вилочного погрузчика и 7 грузовых автомобилей, исходя из стоимости имущества, переданного из стратегических запасов для развертывания Миссии. Двадцать семь полноприводных автотранспортных средств, 1 автобус, 8 вилочных погрузчиков, 11 грузовых автомобилей и 2 автоприцепа будут получены бесплатно из других миссий, где имеются излишние запасы. В ассигнованиях учитываются также потребности, связанные с арендой автотранспортных средств до тех пор, пока не будут приобретены новые автотранспортные средства, ремонтом и обслуживанием, страхованием ответственности, приобретением запасных частей и горюче-смазочных материалов, а также покрытием расходов на эксплуатацию парка принадлежащих Организации Объединенных Наций и контингентам автотранспортных средств, насчитывающих 1388 единиц.

Смета расходов
(в долл. США)

Воздушный транспорт

5 222 700

19. Для обеспечения перевозки персонала и материально-технического снабжения Миссия создаст парк воздушных судов, состоящий из трех гражданских и шести военных вертолетов. Три гражданских вертолета будут включать один легкий вертолет общего назначения и два средних вертолета, которые будут использоваться для перевозки пассажиров, наблюдения и контроля, материально-технического снабжения, поддержания связи в рамках переговоров, поисково-спасательных операций, эвакуации больных и раненых и для поддержки гражданской полиции. Шесть средних военных вертолетов будут использоваться для обеспечения ротации военнослужащих и для осуществления командования и поддержания связи, проведения воздушной разведки и наблюдения, высадки войск для патрулирования и их вывоза и прикрытия наземных войск.

20. Ассигнования по данному разделу в размере 5 222 700 долл. США включают сумму в размере 729 500 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, а смета расходов отражает потребности, связанные с покрытием расходов на размещение, покраску и аренду, эксплуатационных расходов (авиационное топливо, смазочные материалы, страхование ответственности и выплата суточных членам экипажей), а также с приобретением оборудования и предметов снабжения.

Смета расходов
(в долл. США)

Морской транспорт

1 011 700

21. Ассигнования по данному разделу в размере 1 011 700 долл. США предназначены для приобретения трех патрульных катеров и покрытия расходов на топливо в связи с перевозкой предметов снабжения в районы по морю.

Смета расходов
(в долл. США)

Связь

17 309 300

22. Ассигнования по данному разделу в размере 17 309 300 долл. США включают сумму в размере 6 653 500 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с приобретением аппаратуры связи, в частности аппаратуры ОВЧ- и УВЧ-связи, базовых станций, а также оборудования спутниковой и телефонной связи в целях создания сети связи Миссии. Из указанной суммы сумма в размере 8 902 600 долл. США предусматривается для приобретения нового оборудования, а сумма в размере 2 379 800 долл. США — для пополнения стратегических запасов для развертывания, исходя из стоимости оборудования, переданного Миссии из стратегических запасов для развертывания. В смете также предусматриваются ассигнования на возмещение предоставляющим войска странам расходов на самообеспечение, а также на оплату услуг коммерческой связи, покрытие расходов на тех

ническое обслуживание и услуги связи в целом и для целей информирования общественности в частности.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Информационные технологии

10 061 200

23. Ассигнования по данному разделу в размере 10 061 200 долл. США включают сумму в размере 3 725 400 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с приобретением оборудования для информационных систем, включая Систему географической информации, из которых сумма в размере 7 648 500 долл. США предусматривается для приобретения нового оборудования, а сумма в размере 535 900 долл. США — для пополнения стратегических запасов для развертывания, исходя из стоимости оборудования, переданного Миссии из стратегических запасов для развертывания. В смете предусматриваются также ассигнования на приобретение лицензии на пользование программным обеспечением и покрытие связанных с этим расходов, приобретение запасных частей и предметов снабжения, а также услуг.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Медицинское обслуживание

2 908 300

24. Ассигнования по данному разделу в размере 2 908 300 долл. США включают сумму в размере 532 100 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и предусматриваются для пополнения стратегических запасов для развертывания путем приобретения четырех комплектов оборудования для медицинских пунктов первого уровня на сумму 598 000 долл. США, исходя из стоимости оборудования, переданного Миссии из стратегических запасов для развертывания, а также для покрытия расходов на создание одного госпиталя второго/третьего уровня в Порт-о-Пренсе и расходов на медицинское обслуживание, лабораторные услуги и медицинскую эвакуацию, а также на приобретение предметов медицинского назначения. В смете предусматриваются также ассигнования для возмещения предоставляющим войска странам сметных расходов на самообеспечение.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Специальное оборудование

1 348 500

25. Ассигнования по данному разделу в размере 1 348 500 долл. США включают сумму в размере 97 700 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с приобретением аппаратуры наблюдения и приборов ночного видения для войск, гражданской полиции и сотрудников службы безопасности, из которых сумма в размере 178 800 долл. США предусматривается для приобретения нового оборудова

ния, а сумма в размере 179 400 долл. США — для пополнения стратегических запасов для развертывания, исходя из стоимости оборудования, переданного Миссии из стратегических запасов для развертывания. В смете предусматриваются также ассигнования для возмещения предоставляющим войска странам расходов на самообеспечение.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	3 444 800
---	------------------

26. Ассигнования по данному разделу в размере 3 444 800 долл. США включают сумму в размере 2 736 500 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности, связанные с приобретением разного оборудования, а также покрытием расходов на подписные издания, печатание и размножение, приобретение оперативных карт, обмундирования, флагов и отличительных знаков, оплаты расходов на профессиональную подготовку и приобретение учебно-методических материалов, проведение протокольных мероприятий, оплату банковских сборов и прочих услуг. В смете учтены также потребности, связанные с покрытием транспортных и смежных расходов на перевозку в Миссию оборудования, переданного из стратегических запасов для развертывания и других миссий.

*Смета расходов
(в долл. США)*

Проекты с быстрой отдачей	750 000
----------------------------------	----------------

27. Ассигнования по данному разделу в размере 750 000 долл. США включают сумму в размере 30 000 долл. США, относящуюся к периоду с 1 мая по 30 июня 2004 года, и отражают потребности в связи с осуществлением проектов с быстрой отдачей, направленных на оказание содействия миротворческим усилиям Организации Объединенных Наций путем оказания местным общинам помощи в восстановлении систем предоставления определенных услуг, в частности в восстановлении школ, учреждений здравоохранения, системы водоснабжения и удаления твердых отходов.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

28. В связи с финансированием МООНСГ Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

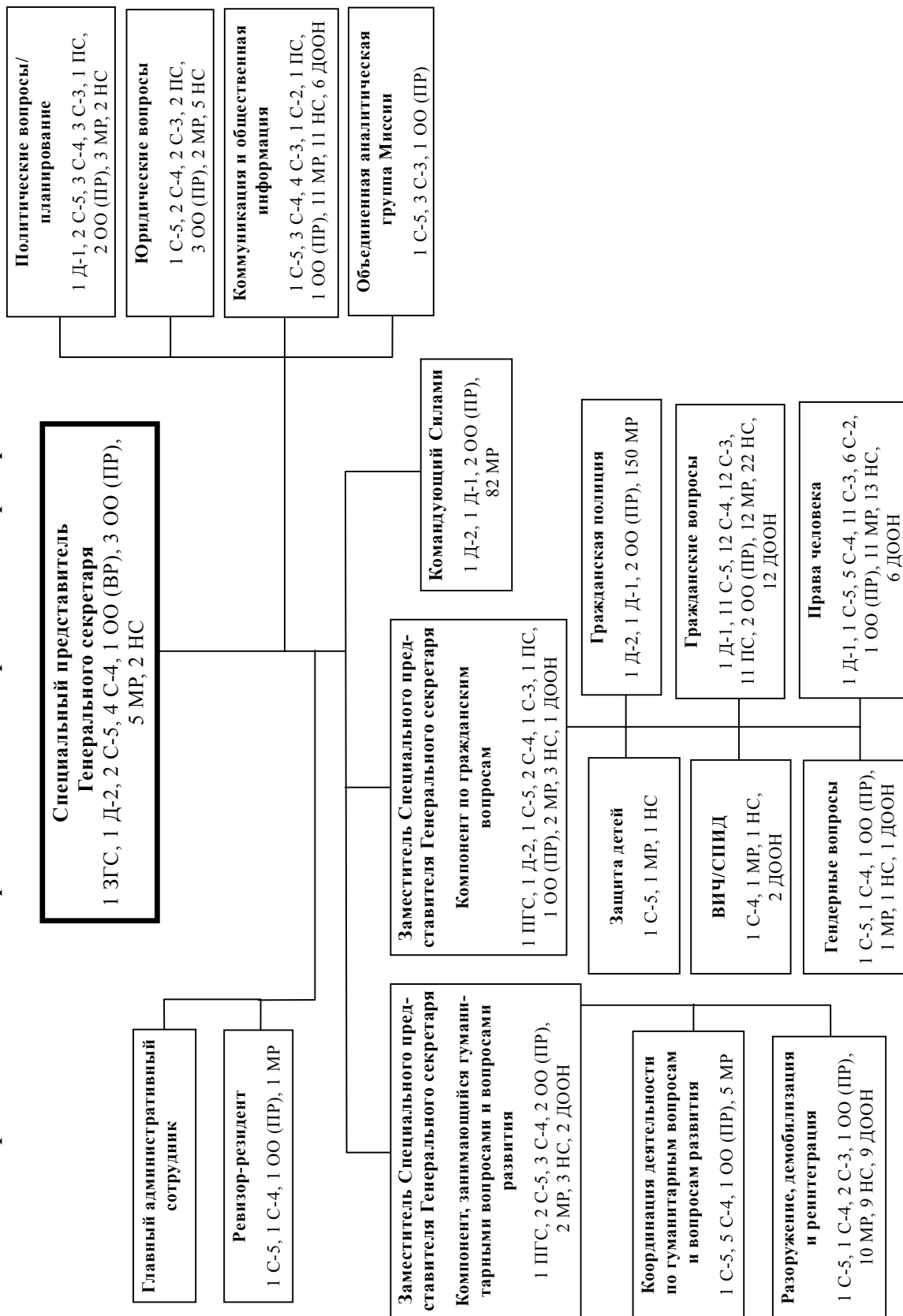
- a) открыть специальный счет для МООНСГ для учета поступлений и расходов Миссии;
- b) ассигновать сумму в размере 49 259 800 долл. США на период создания Миссии с 1 мая по 30 июня 2004 года, ранее одобренную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

- с) ассигновать сумму в размере 215 552 000 долл. США на содержание Миссии на период с 1 июля по 31 декабря 2004 года;
- d) начислить взносы на сумму в размере 49 259 800 долл. США на период с 1 мая по 30 июня 2004 года;
- е) начислить взносы на сумму 179 626 700 долл. США на период с 1 июля по 30 ноября 2004 года;
- f) начислить взносы на сумму 35 925 300 долл. США на период с 1 по 31 декабря 2004 года, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии.

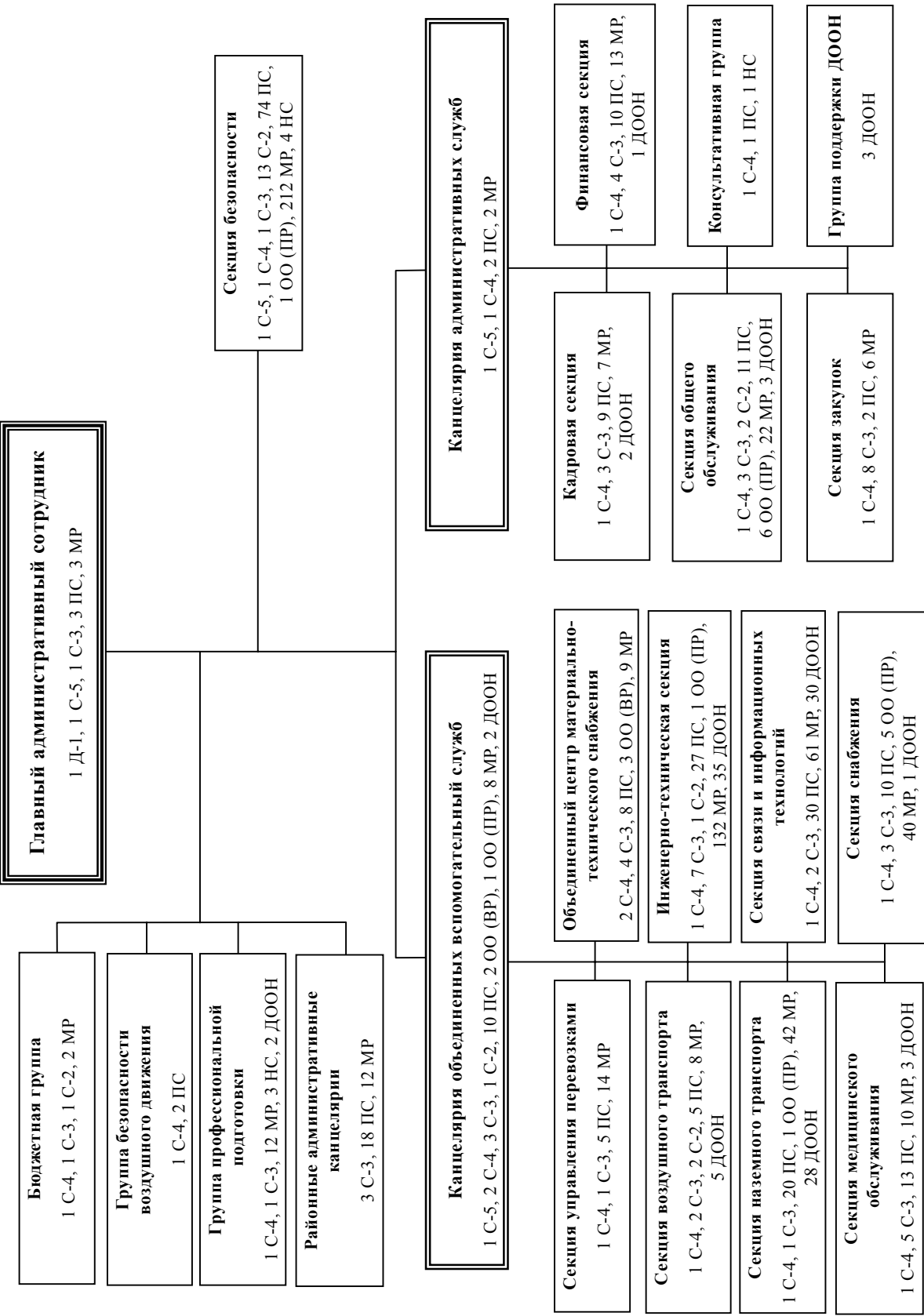
Приложение

Организационная структура

А. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря



В. Канцелярия Главного административного сотрудника



M A P